**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 108 (1982)

**Heft:** 12

Werbung

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



## Nicht jedes ist so gut motorisiert.

Die Triebwerke der neuen Carina-Spitzenmodelle 1800 Sedan GL und 1800 XE Coupé sowie die der Carina 1600 Sedan Deluxe und des 1600 Kombi warten mit noch beeindruckenderen Werten auf. Der verbesserte 1600er-Motor leistet nun 55 kW (75 PS/ DIN), der 1800er sogar 63 kW oder 86 PS/

«Dieses wie das 1,6-I-Pendant durchaus konventionell ausgelegte Triebwerk (seitliche Nockenwelle mit Kettenantrieb) gefiel bei den Probefahrten durch geschmeidiges und kultiviertes Laufverhalten, Drehfreudigkeit und beträchtliches Durchzugsvermögen schon bei tiefen Drehzahlen.»

(Neue Zürcher Zeitung) Dass auch bei allen Carina-Modellen ein 5-Gang-Getriebe zur Serienausstattung gehört, versteht sich von selbst. Dass der 3-Stufen-Automat für den XE, GL und Kombi lediglich 800 Franken kostet, ebenfalls.

#### Nicht jedes ist so ausgewogen im Fahrverhalten.

«Um es gleich vorwegzunehmen: Die neuen Carina brillierten durch ein annähernd neutrales Kurvenverhalten, und sie wiesen auch nur sehr geringe Lastwechselreaktionen (Verhalten bei abruptem Heben des Gasfusses in Kurven) auf. Ihre Fahreigenschaften sind somit gesund und sicher.»

(Automobil-Revue) Dank Einzelradaufhängung mit Scheiben-bremsen vorn, grösserer Spurbreite vorn, neuer, präziser Zahnstangenlenkung und Stahlgürtelreifen ist der neue Carina also ein Wagen mit überlegenem Fahrverhalten und sportlichem Handling.

## Nicht jedes ist so geräumig und komfortabel.

Setzen Sie sich einmal hinein in einen Carina: Der geräumige und helle Innenraum wird Sie überraschen. Die sportliche, klare Cockpitgestaltung. Die hervorragende Rundumsicht. Die bequemen Schalensitze. Nehmen Sie getrost viel Gepäck mit: im voluminösen Kofferraum der beiden Sedan-Modelle.

Kombi einzeln herunter, und staunen Sie, automatik, Fahrersitz mit anpassbarer Rükwie geräumig ein Coupé sein kann und welch immense Ladefläche ein Kombi heute auf-

«Wie bei Toyota üblich, weist die Ausstattung auch im neuen Carina einen serienmässigen Umfang auf, der nicht mehr viele Wünsche unberücksichtigt lässt.»

(Badener Tagblatt)

## Nicht jedes ist so exklusiv ausgestattet.

Achten Sie auf die luxuriöse Grundausstat tung: Dreiwellenradio mit Verkehrsfunk empfang (!), von innen verstellbare Aussen rückspiegel, Heckscheibenheizung, höhen verstellbarer Fahrersitz, Econometer für benzinsparendes Fahren usw.

Beachten Sie die aufpreisfreien XE- und GL-Exklusivitäten: Tourenzähler, Scheinwerfer waschanlage, auch in der Neigung verstellbare Kopfstützen, höhenverstellbares Lenkrac

Klappen Sie die Rücksitzlehnen beim XE und Innenraumbeleuchtung mit Verzögerungskenstütze usw.

# Nicht jedes ist so sparsam.

Der Züri Leu: «Als sensationell bezeichneten Fachjournalisten die Luftwiderstandsbeiwerte des neuen Carina (0,39 bis 0,41), was ein wichtiger Hinweis auf sparsamen Betrieb ist.» Tatsächlich:

verbrauch nach ECE	Sedan DLX 5-Gang	Sedan GL + XE Coupé 5-Gang/- Automat	Kombi DLX 5-Gang/- Automat
90 km/h l/100 km	6,3	6,4/ 8,3	6,3/ 8,1
120 km/h I/100 km	8,6	8,8/10,3	8,6/10,5
Stadt I/100 km	10,5	10,8/10,3	10,5/11,0
D: C	4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	C 1 1/ 11C	100

Die Gründe: Windschlüpfrige Keilform, halbversenkte Scheibenwischer, Frontspoiler und eine benzinsparende Motorkonstruktion.

## Nicht jedes ist so zuverlässig und wertbeständig.

Geradezu legendär sind Zuverlässigkeit und Lebensdauer der Toyota-Automobile. Bei-

spiel Rostschutz: Kotflügel, Türschwellen, Motorraum-Seitenwände aus galvanisiertem Stahlblech. Kotflügel zusätzlich mit Kunststoffverkleidung geschützt. Türschwellen, Frontspoiler und Benzintank zusätzlich gegen Steinschlag. Zweifacher Unterbodenschutz. Werks-Garantie: 1 Jahr ohne Kilometer-Beschränkung.



**Toyota Carina 1600 Sedan Deluxe** 

4 Türen, 5 Plätze, 1588 cm3, 55 kW (75 PS)



**Toyota Carina 1800 Sedan Grand Luxe** 4 Türen, 5 Plätze, 1770 cm3, 63 kW (86 PS) DIN. Getriebeautomat plus Fr. 800.-

TOYOTA MULTI-LEASING

Nach einem Blick auf die Preise und einer

Probefahrt bei einem der 400 Toyota-Vertreter werden auch Sie sich fragen: Wo sonst gibt's für so wenig Geld ein Automobil, von dem die Luzerner Neuesten Nachrichten sagen: «Mit dem neuen Carina hat die Mittelklasse einen kräftigen Farbtupfer erhalten.»

Und nicht jedes ist so günstig.



Toyota Carina 1800 XE Coupé

3 Türen, 5 Plätze, 1770 cm<sup>3</sup>, 63 kW (86 PS) DIN, Getriebeautomat plus Fr. 800.-.



Fr. 14 990.-

Fr. 15 590.-

**Toyota Carina 1600 Kombi Deluxe** 5 Türen, 5 Plätze, 1588 cm³, 55 kW (75 PS) DIN. Getriebeautomat plus Fr. 800.-



TOYOTA AG, 5745 SAFENWIL, 062-67 93 11. Japans Nr.1. Gewappnet fürs Jahr 2000

Fr. 13 990.-